

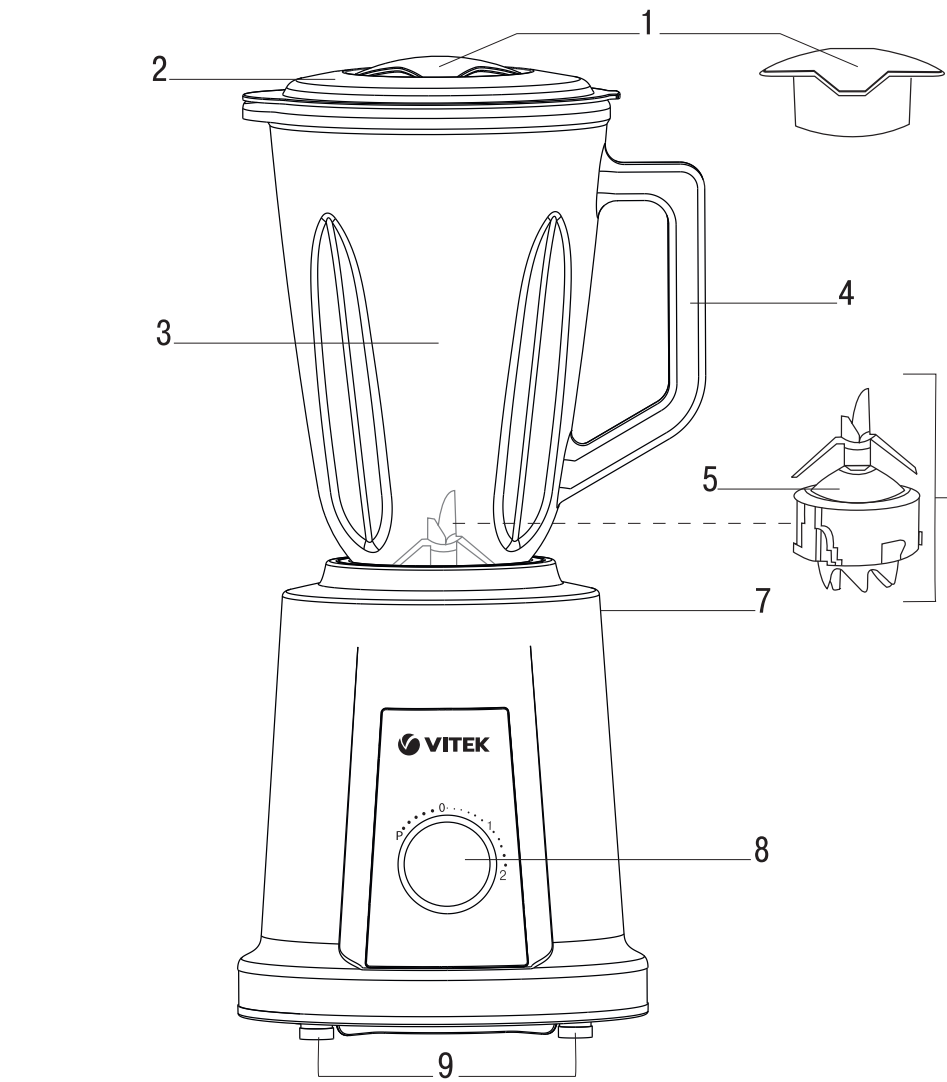


TABLE BLENDER VT-8516

This unit is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

DESCRIPTION

- Beaker
- Blender bowl lid
- Glass bowl
- Bowl handle
- Sealing gasket
- Knife block
- Motor unit
- Operation mode switch «P-0-1-2»
- Non-slip legs

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit when you are not using it.
- The knife block cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully when dismantling the unit or removing the processed food from the blender bowl and during cleaning!
- Cool down hot products, temperature of products should not exceed 70°C.
- Do not switch the unit on without products to process.
- In case the knives suddenly stop rotating, unplug the unit and only after that remove the ingredients which block the knives rotation.
- Do not overfill the blender bowl with products and watch the level of liquids.
- Remove products and pour out liquids from the blender bowl only after complete stop of the knives.
- When unplugging the unit, hold the plug; do not pull the power cord.
- Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit near the kitchen sink; do not expose the unit to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug and the motor unit in water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
- Do not allow children to touch the motor unit and the power cord during the unit operation.
- Do not allow children to use the blender as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Periodically check the power cord and the power plug isolation for damages.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use a damaged unit.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The unit is intended for operation in an AC power network with the frequency of 50 Hz or 60 Hz, it does not need any additional settings to operate with the required rated frequency.
- Before the first use wash all the removable parts (1, 2, 3, 5, 6) with warm water and neutral detergent and then dry thoroughly.
- Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.**
- Do not immerse the motor unit (7) into any liquids and do not wash it with water.
- Place the blender on a flat stable surface.

ATTENTION! Continuous operation time of the blender should not exceed 60 seconds, and the break between operations should be 1-2 minutes.

- Do not remove the blender bowl (3) and the bowl lid (2) during the operation.

USING THE BLENDER

The blender is used for chopping products, ice, mixing various ingredients and making cocktails.

- Install the blender bowl (3) on the motor unit (7), the bowl (3) handle (4) must be situated on the right or left side of the motor unit (7), turn the bowl (3) clockwise until bumping.
- Remove the blender bowl lid (2).
- Put the necessary ingredients into the bowl (3).
- Cover the blender bowl (3) with the lid (2), insert the measuring cup (1) into the lid (2) opening and turn it clockwise until bumping.

ENGLISH

- Make sure once again that the blender bowl (3) is installed correctly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Note:** The blender will not be switched on if the blender bowl (3) is installed incorrectly.
- Use the operation mode switch (8) to set the required rotation speed of the knives:
 - «1» (low speed) – for mixing liquid products.
 - «2» – (high speed) – for liquid and hard products.
 - «P» – pulse mode.
- To switch the pulse mode on, set the switch (8) to the position «P» and hold it.
- During the operation or between the operation cycles, you can add the required ingredients into the bowl (3). To do this, remove the measuring cup (1) turning it counterclockwise, you can use the measuring cup (1) as a bowl for adding necessary liquid ingredients. After adding the ingredients, place the cup (1) back to its place and turn it clockwise until bumping.
- After the unit's operation is finished, set the operation mode switch (8) to the «0» position and unplug the unit.
- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (7) by turning it counterclockwise until bumping.
- Remove the lid (2) from the bowl (3) and take the processed products out of the bowl (3).
- After the operation is finished, wash the blender bowl (3).

- Note:** If food processing is hindered, add some liquid (water, liquor, juice) to the blender bowl (3).
- Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 2x2 cm cubes.
- ATTENTION!** Continuous operation time of the blender should not exceed 60 seconds, and the break between operations should be 1-2 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

After the unit operation is finished, switch the blender off by setting the operation mode switch (8) to the «0» position and unplug it.

- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (7) by turning it counterclockwise until bumping.
- Remove the lid (2) and take the processed products out of the bowl (3).
- Wash the bowl (3) preliminarily.
- Remove the knife block (6) and the sealing gasket (5).
- To remove the knife block (6) turn it counterclockwise and remove.
- WARNING:** The knife block (6) cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully.
- Wash the knife block (6) only from the knives side, do not immerse the knife block (6) into water or other liquids.
- Wash the bowl (3), the sealing gasket (5), the lid (2) and the measuring cup (1) with warm water and soft detergent and dry them.
- You can wash the blender bowl (3) in a dishwashing machine after removing the knife block (6).
- Clean the motor unit (7) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the blender.
- Do not immerse the blender motor unit (7) into any liquids; do not wash it in a dishwashing machine.
- Install the sealing gasket (5) into the knife block (6).
- Install the knife block (6) into the blender bowl (3) and thread it rotating clockwise.
- To avoid damage of the sealing gasket (5) when installing the knife block (6), do not apply excessive effort.

STORAGE

- Follow the requirements of the "CLEANING AND CARE" section before taking the unit away for storage.
- Keep the unit in a dry clean place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Blender – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Rated input power: 400 W
Maximum power: 900 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР VT-8516

Устройство предназначено для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

ОПИСАНИЕ

- Мерный стаканчик
- Крышка чаши блендера
- Стеклоянная чаша
- Ручка чаши
- Уплотнительная прокладка
- Блок ножей
- Моторный блок
- Переключатель режимов работы «P-0-1-2»
- Противоскользящие ножки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните её в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущества.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Обязательно отключайте устройство от электросети, если вы его не используете.
- Режущие кромки блока ножей очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно при разборке устройства или когда извлекаете переработанные продукты из чаши блендера, а также во время чистки!
- Охлаждайте горячие продукты, температура продуктов не должна превышать 70 °C.
- Запрещается включать устройство без продуктов для переработки.

В случае непредвиденной остановки вращения ножей отключите устройство от электрической сети, и только после этого можно удалить ингредиенты, заблокировавшие ножи.

- Не перегружайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши блендера только после полной остановки ножей.
- Отключая вилку сетевого шнура от электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и сломайте, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых краев мебели.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.

- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и моторный блок в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Не разрешайте детям прикасаться к моторному блоку и к сетевому шнуру во время работы блендера.
- Не разрешайте детям использовать блендер в качестве игрушки.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещать устройство можно только в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не консультируются с использованием прибора лицом, ответственным за безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте шнур питания и вилку шнура питания на предмет повреждения изоляции.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Устройство предназначено только для бытового использования в жилых помещениях. Запрещается коммерческое использование и использование устройства в производственных зонах и рабочих помещениях.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью раскрутите устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Перед первым использованием промойте все съёмные части (1, 2, 3, 5, 6) тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите.
- Моторный блок (7) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать моторный блок (7) в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите блок ножей на ровной, устойчивой поверхности.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между двумя включениями должен составлять от 1 до 2 минут.

Запрещается снимать чашу блендера (3) и крышку чаши (2) во время работы устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Блендер используется для измельчения продуктов, колки льда, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей.

- Установите чашу блендера (3) на моторный блок (7), ручка (4) чаши (3) должна быть расположена с правой или левой стороны моторного блока (7), поверните чашу (3) по часовой стрелке до упора.
- Снимите крышку чаши блендера (2).
- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (3).

- Закройте чашу блендера (3) крышкой (2), вставьте в отверстие крышки (2) мерный стаканчик (1) и поверните его по часовой стрелке до упора.
- Ещё раз убедитесь в том, что чаша блендера (3) установлена правильно.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Примечание: Блендер не включится, если чаша блендера (3) установлена неправильно.

- Переключателем режимов работы (8) установите необходимую скорость вращения ножей:
 - «1» (низкая скорость) – для смешивания жидких продуктов.
 - «2» – (высокая скорость) – для жидких и твёрдых продуктов.
 - «P» – импульсный режим работы.
- Для включения импульсного режима работы переведите и удерживайте переключатель (8) в положении «P».
- Во время работы блендера или в перерывах можно добавлять в чашу (3) необходимые ингредиенты. Для этого выньте мерный стаканчик (1), повернув его против часовой стрелки, стаканчик (1) можно использовать в качестве ёмкости для добавления необходимых жидких ингредиентов. После добавления ингредиентов установите стаканчик (1) на место и поверните его по часовой стрелке до упора.
- Завершив работу с устройством, установите переключатель режимов работы (8) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (7), повернув её против часовой стрелки до упора.
- Снимите с чаши (3) крышку (2), извлеките из чаши (3) переработанные продукты.

После окончания работы промойте чашу блендера (3), ручку (4) и крышку (2) тёплой водой с мягким моющим средством, а также блок ножей (6) и уплотнительную прокладку (5).

Примечание: Если переработанные продукты, добавляемые в чашу блендера (3) небольшое количество жидкости (воды, отвара, сока).

Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется считать кожур с фруктов, удалить несъедобные части, такие, как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 60 секунд, а перерыв между двумя включениями должен составлять от 1 до 2 минут.

ЧИСТКА И УХОД

По окончании работы выключите блендер, установите переключатель режимов работы (8) в положение «0», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (7), повернув её против часовой стрелки до упора.
- Снимите крышку (2) и извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- Предварительно промойте чашу (3).
- Извлеките блок ножей (6) и уплотнительную прокладку (5). Для снятия блока ножей (6) поверачивайте его против часовой стрелки и снимите.
- Снимите крышку (2) и извлеките из чаши (3) переработанные продукты.

Предварительно промойте чашу (3).

Извлеките блок ножей (6) и уплотнительную прокладку (5). Для снятия блока ножей (6) поверачивайте его против часовой стрелки и снимите.

ВНИМАНИЕ! Режущие кромки блока ножей (6) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно.

- Блок ножей (6) промывайте только со стороны ножей, запрещается блок ножей (6) полностью погружать в воду или любые другие жидкости.
- Промойте чашу (3), уплотнительную прокладку (5), крышку (2) и мерный стаканчик (1) тёплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.
- Чашу блендера (3) можно промывать в посудомоечной машине при снятом блоке ножей (6).
- Моторный блок (7) протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Запрещается погружать моторный блок блендера (7) в любые жидкости и помещать его в посудомоечную машину.**
- Установите уплотнительную прокладку (5) в блок ножей (6).
- Установите блок ножей (6) на чашу блендера (3) и закрутите его по резьбе, поворачивая по часовой стрелке.
- Устанавливая блок ножей (6), не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не повредить прокладку (5).

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Блендер – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электроснабжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 400 Вт
Максимальная мощность: 900 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружит такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Евросоюз Данное изделие соответствует всем требованиям европейскими и российскими стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 151 ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК-РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҮСТЕЛІ БЛЕНДЕРІ VT-8516

Құрылғы өнімдерді ұсақтау, түрлі ингредиенттерді араластыру және коктейлдерді дайындау үшін арналған.

СУРЕТТЕМЕ

- Өлшеуші стаканша
- Блендер тостағананың қақпағы
- Шыны тостаған
- Тостаған қолсабы
- Тығындайтын аралық қабат
- Пышақтар блогы
- Моторлық блок
- Жұмыс режимдерінің ауыстырышы «P-0-1-2»
- Сырғимайтын аяқшалар

Құрылғыны пайдаланбастан бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны бұлып пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеу үйіңіздей электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны бөлменде тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Егер құрылғы пайдаланылмайтын болса, оны міндетті электр желісінен ажыратып алыңыз.
- Пышақтар белгілін кесетін құздары ете өтір және қауіп төндіруі мүмкін. Құрылғыны бөлшектеу барысында немесе блендер тостағанан өңделген өнімдерді шығарғанда, сондай-ақ оны тазалаған кезде пышақтар блогын ете абайлап қолдану керек.
- Ыстық өнімдерді салыңдаңыңыз, өнім температурасы 70°C-ден аспауы тиіс.
- Құрылғыны өңдеуге арналған өнімдерді құсқа тыйым салынаын.
- Пышақтардың айналуды кездейсоқ тоқтаған жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және тек осыдан кейін ғана пышаққа келетінген ингредиенттерді алып тастауға болады.

Блендердің қорғаныштық қақпағын, топтырмаңыз және құйылған сұйықтықтардың деңгейін қадағалаңыз.

- Блендер толық тоқтағаннан кейін ғана өнімдерді шығарыңыз және сұйықтықты ағызыңыз.
- Желілік шнур ашаын электр розеткасынан ажыратқан кезде, желілік шнурдан тартпаңыз, желілік шнурдың ашаын қолмен ұстаңыз.
- Желілік шнурдан тартуын, сондай-ақ ыстық беттерге және жылдаңды өтір жиектеріне тиініп болдырмаңыз.
- Желілік шнурдың ашаын су қолмен ұстамаңыз.
- Қосулы тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны аз үйдір раковинаға тікелей жағын жерде пайдаланбаңыз, құрылғыны ылғалдан өсіруге ұшырауын болдырмаңыз.
- Электр тогының соғуы мүлкін болдырмаңыз. Пышақтар блогын немесе желілік шнур ашаын, сүйектер блогты суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.

Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желі айырын электр розеткасынан сұрыңыз, осыдан кейін ғана құралды судан алып шығаруға болады.

Блендер жұмыс істеп тұрған кезде балаларға моторлы блокта және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.

Блендерді пайдалануға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.

- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы перерастарда құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде ғана орналастыруға болады.
- Дене, жүкіе немесе сана мүмкіндіктері төмендегенін тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалар аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалар қауіпсіздік тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үшін өнімнен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

Оны сағат тілі бойына бұраңыз. Пышақтар блогын (6) орнатқан кезде аралық қабатты (5) бүлдірмеу, үшін асыра қуш салмаңыз.

- Пышақтар блогын (6) блендер тостағананы (3) орнатқаны, ол үшін оны сағат тілі бойына бұраңыз.
- Пышақтар блогын (6) орнатқан кезде аралық қабатты (5) бүлдірмеу, үшін асыра қуш салмаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Блендер – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Электрлік қуаттандыру: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналдық тұтынылатын қуаты: 400 Вт
Максимальдық қуаты: 900 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ

Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай қолдануға асыра үшін мамандандырылған орнандарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша апаратыр алу үшін жергілікті муниципалитетте, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз саатып алған дүкенге хабарлаңыз.

<

Manual instruction 2

Инструкция по эксплуатации 3

KZ Пайдалану нұсқасы **4**

UA Інструкція з експлуатації 5

KG Пайдалануу боюнча нускама **6**

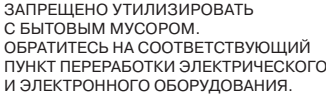
GB A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмірі он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на таблиці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG Бүм өштөл чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номурун оң бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон бүм 2006 жылдын июниде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



НАСТІЛЬНИЙ БЛЕНДЕР VT-8516

Пристрій призначений для подрібнення продуктів, змішування всіхлях інгредієнтів або для приготування коктейлів.

- Зніміть кришку чаші блендера (2).
- Помістіть необхідні інгредієнти у чашу (3).
- Закрийте чашу блендера (3) кришкою (2), вставте в отвір криш-

- 1. Мірна пластиків
- 2. Кришка чаші блендера
- 3. Силина чаши
- 4. Ручка чаші
- 5. Ущільнювальна прокладка
- 6. Блок ножів
- 7. Моторний блок
- 8. Перемичкач режимів роботи «Р-0-1-2»
- 9. Противокізни ніжки

- ще раз переконаєтесь в тому, що чаша блендера (3) встановлена правильно.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

Примітка: Блендер не умієється, якщо чаша блендера (3) встановлена неправильно.

- Перемичкачем режимів роботи (8) установіть необхідну швидкість обертання ножів:
 - 1> (висока швидкість) – для змішування рідких продуктів;
 - 2> (низька швидкість) – для рідких та твердих продуктів;

Недотримання вимог пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації з використанням її протягом всього терміну експлуатації.

- Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, переверніть, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напруги електромережі у вашому будинку.
- Забезпечте використання пристрою після припинення.
- Обов'язково вимикайте пристрій з електромережі, якщо Ви ім не користуєтесь.
- Рухайтесь крім блоку ножи дуже гострі і можуть становити небезпеку. Поводьтеся з блоком ножи укрив обережно при розбиранні пристрою або коли витягуєте перероблені продукти з чаші блендера, а також під час чистення!
- Охолоджуйте гарячі продукти, температура продуктів не повинна перевищувати 70°C.
- Забезпечте включати пристрій без продуктів для переробки.
- Після закінчення роботи пристрою припинення обертання ножи вимкніть пристрій з електричної мережі, і тільки після цього можна видалити інгредієнти, що заблюковані ножи.
- Не перенавантажуйте чашу блендера продуктами і стежте за рівнем перемикач (8) у положенні «+».
- Щоб чашу блендера або у перерахунок може додати у чаші (3) необхідні інгредієнти, для цього вийміть мірну пластикову (1), повернувши її проти годинникової стрілки, пластмасу (1) можна використовувати як посудину для додавання необхідних рідких інгредієнтів. Після додавання інгредієнтів установіть пластмасу (1) на місце та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
- Завершивши роботу з пристроєм, установіть перемикач режиму роботи (8) у положення «0» та вийміть вилку мережної шнура з електричної розетки.
- Після закінчення роботи блендера (3) з моторного блоку (7), повернувши її проти годинникової стрілки до упору.
- Зніміть з чаші (3) кришку (2) та вийміть з чаші (3) перероблені продукти.
- Після закінчення роботи промийте чашу блендера (3).

Примітка: Якщо перероблення утруднене, додайте у чашу блендера (3) невелику кількість рідини (води, вівару, соку).

Перед підняттям процесу подобирання/змішування наконечників, піднятих фруктових шпатель, відкрити верхній клапан, за допомогою якого можна видалити фрукти кубиками розміром блізу 2x2 см.

УВАГА! Час безперервної роботи блендера не має перевищувати 60 секунд, а перерахунок між двома увімкненнями має складати від 1 до 2 хвилин.

півночі зупинки ноки.

Вимикачі вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягнѣть за мережний шнур, а тримаєтьсѣ за вилку мережевого шнура рукою.

Не допускаєтьсѣ, щоб електричний шнур звисѣв зі столу, а також слѣдуєтьсѣ, щоб він не торкавсѣся гарячих поверхонь та гострих країв меблів.

Не бєтьсѣся за вилку мережевого шнура об обидвѣ руки.

Не залишаєтьсѣ включений пристрій без нагляду.

Не користуватьсѣ приладом в безоперейній близькості від кухонної раковини, не пѣдаєтьсѣ пристрій вилку в воду.

Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюєтьсѣ мережевий шнур, мережевий шнур та моторний блок в воду або будь-які інші рѣдини.

Якщо пристрій увлѣв в воду, негайно вимкнѣть мережеву вилку з електричної розетки, і тѣльки після цього можна дѣстати пристрій з води. Не дозволяєтьсѣ дѣти торкатьсѣся моторного блоку і мережевого шнура пѣс час роботи бендера.

Не дозволяєтьсѣ дѣтам використовуватьсѣ бендер в якості іграшки.

Пѣс час роботи та в перервах між робочими циклами розмѣщати пристрій можна тільки в місцѣх, недоступних для дѣтей.

Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дѣтей), які не знають правил експлуатації, електричних знань, необхідних або при відсутності у них досвѣду або знань, якщо вони не знаходятьсѣ під контролем або не проєктовані за цими вимогами пристрою особою, відповідальною за безпеку.

З мѣркуєтьсѣ безпеки дѣтей не залишаєтьсѣ поліетиленові пакети, що використовуватьсѣ для зберігання продуктів харчування.

Після закінчення роботи вимкнѣть бендер, установивши перемикач режимів роботи (8) у положення «0», та вийнѣть вилку мережевого шнура з електричної розетки.

Змѣнѣть чашу бендера (3) з моторного блоку (7), повернувши її проти годинникової стрѣлки до упору.

Змѣнѣть кришку (2) та вийнѣть з чаші (3) перероблені продукти.

Вийнѣть чашу бендера (3) з моторного блоку (7) до упору.

Вийнѣть блок ноки (6) та ушіньовальну прокладку (5). Для зняття блоку ноки (6) повертаєтьсѣ його проти годинникової стрѣлки та змѣнѣть.

УВАГА: Рѣзальні протѣ блок ноки (6) дуже гострі та становлять небезпеку.

Після закінчення роботи змѣнѣть блок ноки (6) на новий.

Блок ноки (6) промиваєтьсѣ тільки з боку ноки, зберігаєтьсѣ блок ноки (6) повністю занурювати в воду або будь-які інші рѣдини.

Промийте чашу (3), ушіньовальну прокладку (5), кришку (2) та мірну пѣластѣку (1) теплою водою з м'яким миючим засобом, після чого висушіть їх на повітрі.

Чаша бендера (3) можна промивати у посудомийній машині при зняттю блоку ноки (6).

Моторний блок (7) протѣть м'якою, вологою тканиною, після чого висушіть його на повітрі.

Зберігаєтьсѣ для чищення бендера використовуватьсѣ жорсткі губки, абразивні очисувальні засоби та розчинники.

Зберігаєтьсѣся занурювати моторний блок бендера (7) у будь-які рѣдини, а також поміщати його у посудомийну машину.

Установѣть ушіньовальну прокладку (5) у блок ноки (6).

Установѣть блок ноки (6) на чашу бендера (3) та закрѣпте його за допомогою кришки (2).

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Загроза ядухи!**

- Періодично перевіряйте шнур живлення та вилку шнура живлення на предмет пошкодження ізоляції.

- небезпечно, мають робити виробники; сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-якої несправності, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у [капсульній інформації](#) та [документі щодо безпеки](#) [infocn](#).
- Перед тим, як забирати пристрій на зберігання, виконайте вимоги розділу **ЧИЩЕННЯ ТА ДОПІЛТА**.
- Зберігайте пристрій у чистому та сухому місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАЧНЯ

Блендер – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

Блендер – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ УТИЛІЗАЦІЯ
КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

1. Перевірте розташування пристроїв та вивідальні буюд-які рекламні записи, що заважають роботі пристрою.
2. Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
3. Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке настроявання не потребується.
4. При тривалому використанні промітять від змінні частоти (1, 2, 3, 4, 5) першою відомою з м'яким мийним засобом та ретельно промийте.
5. Моторний блок (7) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
6. Забороняється занурювати моторний блок (7) у будь-які рідини та мити його водою.

УВАГА! Час безперервної роботи блендера не має перевищувати **Термін служби пристрою – 3 роки**

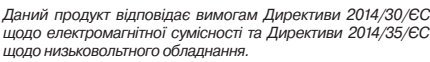
Засобиляється знімати чашу блендера (3) та кришку (2) чаші під час роботи пристрою.

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Блендер використовується для підготовки продуктів, колення льоду, змішування різних інгредієнтів, приготування коктейлів.

• Установіть чашу блендера (3) на моторний блок (7), ручка (4) чаші (3) має бути розташована з правого або лівого боку моторного блоку (7), поверніть чашу (3) за годинникову стрілку до упору.

CE Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.



КЫРГЫЗ

СТОЛГО КОЮЛУУЧУ БЛЕНДЕР VT- 8516

Шайман азыктарды майдалатуу, ар кыл ингредиенттерди кошуу же коктейлдерди жасоо үчүн колдонулат.

- Блендер тостаганынын қаплагын (2) шөшп алыңыз.
- Жагетти ингредиенттерди тостаганга (3) салыңыз.
- Блендер тостаганын (3) қапкакпен (2) жабыңыз, қапкактың (2)

- 1. Ёлнөндүр чынысы
- 2. Ёлнөндүр идишинин капкагы
- 3. Айнек табак
- 4. Табактын туткасы
- 5. Тыгыздорчу катмар
- 6. Миздар сапсалсы
- 7. Мотор сапсалсы
- 8. Иштөө режими
- 9. Иштөө режими
- 10. Иштөө режими
- 11. Иштөө режими
- 12. Иштөө режими
- 13. Иштөө режими
- 14. Иштөө режими
- 15. Иштөө режими
- 16. Иштөө режими
- 17. Иштөө режими
- 18. Иштөө режими
- 19. Иштөө режими
- 20. Иштөө режими
- 21. Иштөө режими
- 22. Иштөө режими
- 23. Иштөө режими
- 24. Иштөө режими
- 25. Иштөө режими
- 26. Иштөө режими
- 27. Иштөө режими
- 28. Иштөө режими
- 29. Иштөө режими
- 30. Иштөө режими
- 31. Иштөө режими
- 32. Иштөө режими
- 33. Иштөө режими
- 34. Иштөө режими
- 35. Иштөө режими
- 36. Иштөө режими
- 37. Иштөө режими
- 38. Иштөө режими
- 39. Иштөө режими
- 40. Иштөө режими
- 41. Иштөө режими
- 42. Иштөө режими
- 43. Иштөө режими
- 44. Иштөө режими
- 45. Иштөө режими
- 46. Иштөө режими
- 47. Иштөө режими
- 48. Иштөө режими
- 49. Иштөө режими
- 50. Иштөө режими
- 51. Иштөө режими
- 52. Иштөө режими
- 53. Иштөө режими
- 54. Иштөө режими
- 55. Иштөө режими
- 56. Иштөө режими
- 57. Иштөө режими
- 58. Иштөө режими
- 59. Иштөө режими
- 60. Иштөө режими
- 61. Иштөө режими
- 62. Иштөө режими
- 63. Иштөө режими
- 64. Иштөө режими
- 65. Иштөө режими
- 66. Иштөө режими
- 67. Иштөө режими
- 68. Иштөө режими
- 69. Иштөө режими
- 70. Иштөө режими
- 71. Иштөө режими
- 72. Иштөө режими
- 73. Иштөө режими
- 74. Иштөө режими
- 75. Иштөө режими
- 76. Иштөө режими
- 77. Иштөө режими
- 78. Иштөө режими
- 79. Иштөө режими
- 80. Иштөө режими
- 81. Иштөө режими
- 82. Иштөө режими
- 83. Иштөө режими
- 84. Иштөө режими
- 85. Иштөө режими
- 86. Иштөө режими
- 87. Иштөө режими
- 88. Иштөө режими
- 89. Иштөө режими
- 90. Иштөө режими
- 91. Иштөө режими
- 92. Иштөө режими
- 93. Иштөө режими
- 94. Иштөө режими
- 95. Иштөө режими
- 96. Иштөө режими
- 97. Иштөө режими
- 98. Иштөө режими
- 99. Иштөө режими
- 100. Иштөө режими

Электр шамиды пайдаланууда мурун кодонумо кенли коно окуй-
урипорун, бутул кызмат мөөнөтүнө сактан алыныш.

Шамиды тийе дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга
айналыш келтириш. Шамиды туура эмес пайдалануу жана
бузулушуна, колдонуучу же колдонуучуну мүлүнө зян келтиругө
алып келиши мүмкүн.

• Шамиды электр тармагына туташтырууда мурун чылануусу
уйнудугө электр тармагынын чылануусуна алыяк болгонун
текшерип алыныш.

• Шамиды имараттарын сыртында колдонууга тыюу салынат.

• Шамиды колдонгон учурларда аян милдетту туура электр
тармагынан сурунуш.

• Шамиды электр абдан утуу болуп, коосууда
коркунучту жаратат. Шамиды ажыратканда, майдаланган
тазалары блендердин ирмешин чыгарганда жана блендерди
тазаларында бачкыдары абайлап карманыш!

• Ысык азыктарды муздатыш, азыктардын температурасы 70° C-тан
ашпайган азырлат.

• Итегиле туура азыктары жог шамидыны иштетүүгө тыюу салынат.

• Бачкык тегеретүүсү күтүүсүз токтоп калса шамидыны электр
тармагына ажыратыш, андан кийин гана бачкыктары токтогон
шамидыны тазалоо боюнча колдонуучуларга болгон.

• Шамидыны иштеткен аялдар топтолбогун ба ишме ишине
назар салыш. Иштеткен аялдар

Блендердин жумуш истеуу уягында немесе узилетер кезинде
тостанган (3) жакетти ингредиенттери коюуга болуш. Ошунда
мөшөрлөшүр станциянын (1) сагат тилке карсы бутар шыгарыныш.
Блендердин (1) иштеткен ингредиенттерди коюуга арналган
сымдымалык ретинде пайдалануу болуш. Ингредиенттерди
коксакан кейи стагнацияны (2) орчына орнатныш жана ошун сагат
тиликни багытында тегилгенде дийе бураныш.

• Курылгымнын жумушты аяктагандан кейин, жумуш режими
аустырылыш (8) «0» күйине орнатныш жана жели бауынш
ашынан электр розеткасынан суурыныш.

• Блендер тостанган (3) мотор блогунан (7) сагат тилке карсы
бачкыда тегилгенде дийе бурал, ишеш алыныш.

• Тостанган (3) иштеткен ишеш алыныш, тостанган (3)
өкөргөтөн өнмөдөрдү шыгарыныш.

• Жумушты аяктагандан соң блендер тостанган (3) жумуш жибериш.

Эскертме: Евөр өнмөдөрдү өндүкү бачкыда, блендер тостанган (3)
аздаган мөшөрлөшүр сүйүктүк (суу, кайнатпа, шырын) куйыныш.

• Часктау/араластыруу үндөсү баста алдында, жемистерди кабылан
аруу, сүйектер сикети жөнгөйлөтүн бөксөдөрдү алып тастау,
жемистери өлөшө 2x2 см текшелери туурау уунылыды.

НАЗАР АУДАРЫНЫЗ! Блендердин үндөксү жумуш истеуу узилетер
80 секундтан ашпайтуу мисалы, ал ишке кошуу арасындагы узилет 1-ден
2-ге чейин узилетер.

- [illegible]

Көңіл бұруңыз! Полиэтилен баштықтар же таңақ пленкасы менен ойғонгоа балдарға уруксат бербеңиз. *Бул тумчуғуунун коркунучун жаратат!*

- Желі бауы мен желі бауының ашасын оқшауы зақымдануына қатысты
- Блендердің моторлы блогын (7) кез келген сұйықтыққа батыруға және оны ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.
- Жығыздағыш аралық қабатты (5) пышақтар блогына (6) орнатыңыз.
- Пышақтар блогын (6) блендер тостағанына (3) орнатыңыз, ол үшін

Күүтүндүз бауы замандыккан жагдайда кыл туудурмай ушун оны дайындауу, сервисик кызмет менен бааламай биликт маан аустуртуйт.

Шайманды өз алдынча оңдогону туюу салынат. Шайманды оз алдынча ахкыраттай, ар кыл кылуулар балда болгон же шайман ахкыраттай, ооростотулган болгон болсо, ахкыраттай, ахкыраттай же www.vukle.ru сайтындагы тизмесине кирген авторшоршутулган (ыйгаруу укугу) төлөө борборунга кайрылынат.

Шайманды заводдук тагынганда гана транспортто зарыл.

Шайманды Балдар жана жөндөмдүүлүк төмөн болгон адамдар жетеген жерлерде сактаныт.

Шайманды Балдар (6) орнаткан кезде арылык каткы (5) бүтүрдө, ушун асыра куу салманыт.

САКТО

- Шайманды сактоого алып жүрүүгөн алдында ТАЗАЛОО ЖАНА КОРГУУ Балдарына тапталарын жасал алынат.
- Шайманды Балдар жана жөндөмдүүлүк төмөн болгон адамдар куу жетеген таа куу жерлерде сактаныт.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫК

Блендер 1 дана.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА
ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ
ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ
САЛЫНАТ.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 400 Вт

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- [illegible]

• Блендер тастаганын (3) мотор блогына (7) орнатыныз, тостаганын (3) туткасы (4), мотор блогының (7) оң немесе сол жагында орналасуы қажет, тостаганды (3) сағат тілі бағытымен біртүгелге дейін бураныз.